

31998F0428

L 191/4

ОФИЦИАЛЕН ВЕСТНИК НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ

7.7.1998

**СЪВМЕСТНО ДЕЙСТВИЕ**  
**от 29 юни 1998 година,**  
**прието от Съвета на основание член К.3 от Договора за Европейския съюз, относно създаването на**  
**Европейска съдебна мрежа**

(98/428/ПВР)

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за Европейския съюз, и по-специално член К.3, параграф 2, буква б) от него,

като взе предвид инициативата на Кралство Белгия,

като взе предвид Плана за действие за борба срещу организираната престъпност, одобрен от Европейския съвет на 17 юни 1997 г. в Амстердам, по-специално Препоръка № 21 от него,

като взе предвид необходимостта от съгласуване на тази инициатива с прилагането на Препоръка № 19 от плана за действие,

като взе предвид заключенията от семинарите „Европейска съдебна мрежа и организирана престъпност“, състояли се в Брюксел от 8 до 10 май 1996 г. и на 19 и 20 юни 1997 г., организирани от белгийското Министерство на правосъдието в рамките на една програма, която е частично финансирана от Европейския съюз, както и дейността на Европейския парламент и Европейската комисия;

като взе предвид Съвместно действие 96/277/ПВР от 22 април 1996 г. относно рамката за обмен на магистрати за връзка за подобряване на съдебното сътрудничество между държавите-членки на Европейския съюз <sup>(1)</sup>;

като има предвид, че необходимостта от по-нататъшно подобряване на съдебното сътрудничество между държавите-членки на Европейския съюз, по-специално в борбата срещу тежките форми на престъпност, които често са дело на активни, в повечето случаи, транснационални организации;

като има предвид, че ефективното подобряване на съдебното сътрудничество между държавите-членки изисква на ниво Европейски съюз да бъдат приети структурни мерки, които са насочени към създаването на преки контакти между съдебните органи и другите органи, които са компетентни за съдебното сътрудничество и за преследване срещу тежките форми на престъпност в държавите-членки,

като има предвид, че настоящото съвместно действие не противоречи на съществуващите конвенции и споразумения, и по-специално на Европейската конвенция за взаимопомощ по наказателноправни въпроси от 20 април 1959 г.,

<sup>(1)</sup> ОВ L 105, 27.4.1996 г., стр. 1.

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО СЪВМЕСТНО ДЕЙСТВИЕ:

ДЯЛ I

**ПРИНЦИПИ НА ЕВРОПЕЙСКАТА СЪДЕБНА МРЕЖА**

Член 1

**Създаване**

Създава се мрежа от звена за съдебни контакти между държавите-членки, по-долу наричана „Европейска съдебна мрежа“.

Член 2

**Състав**

1. Европейската съдебна мрежа е изградена в съответствие с конституционните норми, правните традиции и вътрешната структура на всяка държава-членка от централните органи, които имат правомощия в международното съдебно сътрудничество, от съдебните органи или други компетентни органи със специфични правомощия както по общи задачи, така и за някои тежки форми на престъпност, в рамките на международното сътрудничество, такива като организирана престъпност, корупция, трафик на наркотици и тероризъм.

2. Създават едно или повече звена за контакти във всяка държава-членка в съответствие с нейните вътрешни правила и вътрешното разпределение на компетентностите, като се отчита, че трябва ефективно да бъде обхваната цялата ѝ територия, както и всички форми на тежка престъпност.

3. Всяка държава-членка гарантира, че в нейното или нейните звена за контакти има достатъчно познание на един език от Европейския съюз, който е различен от националния ѝ език, като се има предвид, че е необходимо тези звена за контакти да общуват със звената за контакти в другите държави-членки.

4. Магистратите за връзка по смисъла на Съвместно действие 96/277/ПВР, ако изпълняват функции, аналогични на тези, които съгласно член 4 са възложени на звената за контакти, могат да бъдат включени към Европейската съдебна мрежа от държавата-членка, която във всеки конкретен случай назначава магистрата за връзка, в съответствие с установените от нея процедури.

5. Комисията определя едно звено за контакти за областите, които попадат в нейните правомощия.

## Член 3

**Начин на действие на мрежата**

Европейската съдебна мрежа по-специално съблюдава следните три задачи:

- а) улеснява създаването на съответните връзки между звената за контакти в различните държави-членки за изпълнение на функциите по член 4;
- б) организира периодични срещи на представителите на държавите-членки съгласно изискванията на членове 5, 6 и 7;
- в) постоянно предоставя определено количество текуща основна информация на ден, в частност чрез телекомуникационна мрежа, в съответствие с процедурите, които са предвидени в членове 8, 9 и 10.

## ДЯЛ II

**КОНТАКТИ В РАМКИТЕ НА МРЕЖАТА**

## Член 4

**Функции на звената за контакт**

1. Звената за контакт са активни посредници, чиято задача е да улеснят съдебното сътрудничество между държавите-членки, по-специално в борбата срещу различните форми на тежка престъпност. Те са на разположение на местните съдебни органи и другите компетентни органи в своята държава, на звената за контакт в другите държави, както и на техните местни съдебни органи и на другите компетентни органи в другите страни, което им дава възможност за установяване на необходимите преки контакти.

При необходимост и въз основа на споразумение между заинтересуваните органи, те могат да пътуват, за да се срещат със звената за контакт на другите държави-членки.

2. Звената за контакт предоставят необходимата правна и практическа информация на местните съдебни органи, на звената за контакт на другите държави, както и на техните местни съдебни органи, което им дава възможност да съставят ефективно молба за съдебно сътрудничество или да подобрят съдебното сътрудничество като цяло.

3. Те подобряват координацията на съдебното сътрудничество в случаите, когато поредица от молби от местни съдебни органи на една държава-членка изисква съгласувани действия в друга държава-членка.

## ДЯЛ III

**ПЕРИОДИЧНИ СРЕЩИ НА ЕВРОПЕЙСКАТА СЪДЕБНА МРЕЖА**

## Член 5

**Цел на периодичните срещи**

1. Целите на периодичните срещи на Европейската съдебна мрежа са следните:

- а) да позволят на звената за контакт да се запознаят и да обменят опит, по-специално относно действието на мрежата;
- б) да бъдат форум за дискусии на практическите и правните проблеми, с които държавите-членки са се сблъскали в рамките на съдебното сътрудничество, по-специално относно приложението на приетите от Европейския съюз мерки.

2. Полезният опит, който е събран от рамките Европейската съдебна мрежа, се предоставя на компетентните работни групи на Европейския съюз, за да послужи за основа на дискусия за евентуални промени в нормативната база и практически подобрения в областта на международното правно сътрудничество.

## Член 6

**Периодичност на срещите**

1. Европейската съдебна мрежа провежда първото си събрание в срок три месеца след влизането в сила на настоящото съвместно действие.

2. Европейската съдебна мрежа след това провежда периодични *ad hoc* срещи, когато членовете ѝ сметнат за необходимо, по инициатива на председателството на Съвета, което се съобразява с желанията на държавите-членки.

## Член 7

**Място на срещите**

1. Срещите се провеждат по правило в Брюксел, в сградите на Съвета, според правилата на вътрешния правилник.

2. Други срещи на територията на държавите-членки могат да бъдат организирани, за да се даде възможност звената за контакт на всички държави-членки да се срещнат с органите на държавата-домакин, различни от нейните звена за контакт, и да посетят специфичните органи на тази държава, които имат отговорности в рамките на международното правно сътрудничество и в борбата срещу някои тежки форми на престъпност.

## ДЯЛ IV

**ИНФОРМАЦИЯ НА РАЗПОЛОЖЕНИЕ В РАМКИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКАТА СЪДЕБНА МРЕЖА**

## Член 8

**Съдържание на разпространяваната в Европейската съдебна мрежа информация**

Звената за контакт трябва да имат непрекъснат достъп до следните четири вида информация:

1. пълни данни за звената за контакт във всяка държава-членка и, ако е необходимо, указание за техните компетенции на национално ниво;

2. опростен списък на съдебните органи и указател на местните органи на всяка държава-членка;
3. кратка юридическа и практическа информация за правните и процесуалните системи на петнадесетте държави-членки;
4. текстовете от съответните правни актове, а относно действащите конвенции — текстовете на декларации и резерви към тях.

#### Член 9

### Актуализиране на информацията

1. Разпространяваната в Европейската съдебна мрежа информация трябва задължително да бъде постоянно актуализирана.
2. Задължение на всяка държава е да проверява точността на информацията в системата и незабавно да информира Съвета, ако определена информация, която се отнася до една от четирите точки, посочени в член 8, е необходимо да бъде променена.
3. Генералният секретариат на Съвета отговаря за управлението на мрежата, която се създава по силата на настоящото съвместно действие. Той гарантира също така достъп на членовете на Европейската съдебна мрежа до информацията по член 8, както и за постоянното актуализиране на необходимата информация за правилното функциониране на мрежата.

#### ДЯЛ V

### ТЕЛЕКОМУНИКАЦИОННА МРЕЖА

#### Член 10

### Доклад относно телекомуникационната система

1. В срок шест месеца след влизане в сила на настоящото съвместно действие въз основа на изготвения след консултации с Европейската съдебна мрежа доклад на председателството Съветът проучва дали мрежата следва да бъде свързана с телекомуникационна система.
2. Съветът определя особеностите на конфигурацията на системата от телекомуникации с решение, прието с квалифицирано мнозинство, съгласно член К.3, параграф 2, буква б) от Договора за Европейския съюз.

#### ДЯЛ VI

### ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ

#### Член 11

### Териториално приложение

По отношение на Великобритания разпоредбите на настоящото съвместно действие се прилагат само в Обединеното кралство Великобритания и Северна Ирландия, Нормандските острови и остров Ман.

#### Член 12

### Оценка на работата на Европейската съдебна мрежа

Съветът прави начална оценка на работата на Европейската съдебна мрежа в края на началната фаза, която завършва една година след влизането в сила на настоящото съвместно действие.

След това на всеки три години по инициатива на председателството, въз основа на представен от мрежата доклад, Съветът прави оценка на работата на Европейската съдебна мрежа.

При разглеждането на първия тригодишен доклад Съветът обсъжда мястото и ролята на мрежата по отношение на Европол въз основа на събрания опит за действието на мрежата и разширяването на правомощията на Европол.

#### Член 13

### Влизане в сила

Настоящото съвместно действие влиза в сила един месец след датата на публикуването му в *Официален вестник*.

#### Член 14

### Публикуване

Настоящото съвместно действие се публикува в *Официален вестник*.

Съставено в Люксембург на 29 юни 1998 година.

За Съвета  
Председател  
R. COOK

*ПРИЛОЖЕНИЕ***ДЕКЛАРАЦИЯ НА СЪВЕТА**

Съветът декларира, че приложението на член 11 от съвместното действие относно създаването на Европейска съдебна мрежа не противоречи на териториалното приложение на други актове.

---